

Enfermagem 3 Observation et rapport



- Observer les changements d'état et de comportement
- Mesurer et consigner correctement les signes vitaux
- Signalez les observations inhabituelles à votre responsable
- Vocabulaire : langue d'observation (couleur, consistance, température, quantité), signes vitaux, termes de documentation, respiration, pouls, niveau de conscience

La température	<i>(A temperatura)</i>	La plaie	<i>(A ferida)</i>
La fréquence cardiaque	<i>(A frequência cardíaca)</i>	Confus	<i>(Confuso)</i>
La respiration	<i>(A respiração)</i>	Stable	<i>(Estável)</i>
Le pouls	<i>(O pulso)</i>	Anormal	<i>(Anormal)</i>
La pression artérielle	<i>(A pressão arterial)</i>	Observer	<i>(Observar)</i>
Le niveau de conscience	<i>(O nível de consciência)</i>	Noter	<i>(Anotar)</i>
La couleur	<i>(A cor)</i>	Signaler	<i>(Relatar)</i>
La consistance	<i>(A consistência)</i>	Saigner	<i>(Sangrar)</i>
La quantité	<i>(A quantidade)</i>	Suffoquer	<i>(Asfixiar)</i>

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| a. Observer | 1. Le rythme du cœur |
| b. Noter | 2. Prévenir le responsable |
| c. Signaler | 3. Regarder attentivement |
| d. La fréquence cardiaque | 4. Écrire sur la fiche |



a-3 b-4 c-2 d-1

2. Nota de serviço – Monitorização e transmissões (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: confus, température, anormal, plaie, couleur, observez, quantité, notez, signalez

Note de service – Unité de médecine

Pendant la tournée, (1) _____ tout changement chez le patient et (2) _____ -le immédiatement. Vérifiez la (3) _____ de la peau, la (4) _____ de vomissements ou de saignements, et l'état d'une (5) _____ . Mesurez aussi les constantes : la (6) _____ , la pression artérielle, la fréquence cardiaque, la respiration et le pouls.

Consignez les résultats dans le dossier : heure, valeurs et ce que vous avez observé. Si un signe est (7) _____ (patient (8) _____ , respiration difficile, saignement important ou douleur qui augmente), (9) _____ -le sans délai à l'infirmier ou à l'infirmière responsable. Si l'état est stable, poursuivez la surveillance et notez toute nouvelle observation.

Nota de serviço – Unidade de medicina

Durante a ronda, observe qualquer alteração no paciente e anote-a imediatamente. Verifique a cor da pele, a quantidade de vômitos ou de hemorragias, e o estado de uma ferida (limpa, húmida, dolorosa). Meça também os sinais vitais: a temperatura, a pressão arterial, a frequência cardíaca, a respiração e o pulso.

Registe os resultados no processo: hora, valores e o que observou. Se um sinal for anormal (paciente confuso, respiração difícil, hemorragia importante ou dor que aumenta), comunique-o sem demora ao enfermeiro ou à enfermeira responsável. Se o estado estiver estável, continue a monitorização e anote qualquer nova observação.

(1) observez, (2) notez, (3) couleur, (4) quantité, (5) plaie, (6) température, (7) anormal, (8) confus, (9) signalez

1. Quelles constantes faut-il mesurer pendant la tournée et quelles observations compléter dans le dossier ?

2. Donnez deux exemples de signes anormaux qui nécessitent de signaler la situation immédiatement.

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La soignante remarque plusieurs signes anormaux et informe sa supérieure.
2. La patiente respire normalement et sa fréquence cardiaque est normale.
3. La plaie ne saigne pas, mais sa couleur et la quantité de liquide ont changé.

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Je _____ la température et la fréquence cardiaque dans le dossier du patient. *(Eu anoto a temperatura e a frequência cardíaca no prontuário do paciente.)*
a. noté b. noter c. note d. notons
2. Toutes les deux heures, nous _____ la couleur et la quantité du saignement. *(A cada duas horas, nós observamos a cor e a quantidade do sangramento.)*
a. observez b. observer c. observent d. observons
3. Si la respiration devient anormale, vous _____ la situation à votre responsable. *(Se a respiração ficar anormal, você comunica a situação ao seu responsável.)*
a. signale b. signalez-vous c. signaler d. signalez

1. note 2. observons 3. signalez

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Prendre les constantes à domicile

Aide-soignante *Bonjour Monsieur Bernard, je viens de prendre les constantes de Mme Martin*
(Lina): *: la température est à 38,5 °C et sa respiration est rapide.*

(Olá, Sr. Bernard, acabei de medir as constantes da Sra. Martin: a temperatura está em 38,5 °C e a respiração dela está rápida.)

Infirmier *D'accord, et le pouls et la pression artérielle, ça donne quoi ?*

coordinateur *(Certo, e o pulso e a pressão arterial, como estão?)*

(M. Bernard):

Aide-soignante *Le pouls est à 110 battements par minute, la tension est basse et son niveau*
(Lina): *de conscience est confus ; je note tout sur la feuille.*

(O pulso está em 110 batimentos por minuto, a pressão está baixa e o nível de consciência dela está confuso; eu anoto tudo na ficha.)

Infirmier *Très bien. Restez avec elle, surveillez si elle suffoque ou si ça saigne, et je pars*
coordinateur *tout de suite.*

(M. Bernard): *(Muito bem. Fique com ela, observe se ela está sufocando ou se está sangrando, e eu vou imediatamente.)*



1. Quels signes vitaux Lina a-t-elle mesurés et notés ?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

J'observe que... / Je note la température / le pouls / la respiration... / Je signale à mon responsable que...



1. Vous êtes en service et vous remarquez qu'un patient devient confus et respire plus vite que d'habitude. Que faites-vous d'abord et qu'indiquez-vous à votre responsable ?

2. Après avoir pris les constantes d'un patient (température, pouls, respiration, pression artérielle), comment les consignez et que dites-vous si une valeur vous paraît anormale ?

7. Escrita: Mensagem WhatsApp (trabalho) (QR: IA+)

Bonjour, c'est Julie (équipe du matin).

Peux-tu faire un **point** sur M. Martin, chambre 12 ? Depuis 10h il est un peu **confus** et il dit qu'il a froid. Peux-tu mesurer la **température**, la **respiration** et le **pouls** et **noter** ça dans le dossier ?

Il a aussi une petite **plaie** au bras : regarde s'il **saigne** et la **quantité**.

Merci !



Escreva uma resposta apropriada: *Je viens de mesurer... / Ce n'est pas normal : ... / C'est stable. / Je note tout dans le dossier et j'informe l'infirmier(ère) si ...*
